



КОНВЕНЦИЯ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/WG-ABS/2/4
8 October 2003

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

СПЕЦИАЛЬНАЯ РАБОЧАЯ ГРУППА
ОТКРЫТОГО СОСТАВА ПО ДОСТУПУ К
ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ И
СОВМЕСТНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ВЫГОД

Второе совещание

Монреаль, 1-5 декабря 2003 года

Пункт 5 предварительной повестки дня*

ДРУГИЕ ПОДХОДЫ, ИЗЛОЖЕННЫЕ В РЕШЕНИИ VI/24 В, ВКЛЮЧАЯ РАССМОТРЕНИЕ ПРОЦЕССА, ХАРАКТЕРА, СФЕРЫ ПРИМЕНЕНИЯ, ЭЛЕМЕНТОВ И УСЛОВИЙ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО РЕЖИМА

*Международный режим, регулирующий доступ к генетическим ресурсам и совместное
использование выгод; обобщение мнений относительно процесса, характера, сферы
применения, элементов и условий функционирования*

Записка Исполнительного секретаря

1. В пункте 44 п) Плана осуществления решений Всемирного саммита по устойчивому развитию правительства взяли на себя обязательство «поощрять широкое осуществление и дальнейшую разработку Сторонами Конвенции Боннских руководящих принципов по обеспечению доступа к генетическим ресурсам и использования на справедливой и равноправной основе выгод от их применения в качестве вклада в деятельность по оказанию Сторонам содействия при разработке и составлении проектов законодательных, административных или политических мер в отношении доступа и совместного использования выгод, а также контрактных и других механизмов в рамках взаимосогласованных условий доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод».

2. Кроме того, в пункте 44 о) Плана осуществления решений содержится призыв к действию с целью «договориться о создании в рамках Конвенции о биологическом разнообразии и с учетом Боннских руководящих принципов международного режима поощрения и обеспечения справедливого и равноправного распределения выгод от использования генетических ресурсов». На своей 57-й сессии в декабре 2002 года Генеральная Ассамблея напомнила об «обязательстве, взятом странами на Всемирном саммите по устойчивому развитию, договориться о создании в рамках Конвенции о биологическом разнообразии и с учетом Боннских руководящих принципов международного режима поощрения и обеспечения справедливого и равноправного распределения выгод от использования генетических ресурсов» и предложила «Сторонам Конвенции принять надлежащие меры в этом отношении».

* UNEP/CBD/WG-ABS/2/1.

3. Вопрос о международном режиме, регулирующем доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод, рассматривался в качестве отдельного пункта повестки дня Межсессионным совещанием открытого состава по многолетней программе работы Конференции Сторон на период до 2010 года, проводившимся в марте 2003 года. Межсессионное совещание предложило Сторонам «представить Исполнительному секретарю информацию об опыте, накопленном в ходе применения Боннских руководящих принципов, учитывая информацию, которую Стороны должны представлять в соответствии с решением VI/24». Кроме того, оно предложило «Сторонам, правительствам и соответствующим организациям представить Исполнительному секретарю свои мнения относительно процесса, характера, предметного охвата, элементов и условий функционирования международного режима, регулирующего доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод, до второго совещания Специальной рабочей группы открытого состава по доступу к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод».

4. В отношении дальнейших мер по решению данного вопроса Межсессионное совещание рекомендовало, «чтобы Специальная рабочая группа открытого состава по доступу к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод при рассмотрении других подходов в соответствии с мандатом, конкретно определенным в решении VI/24 А, изучила процесс, характер, предметный охват, элементы и условия функционирования международного режима и проконсультировала седьмое совещание Конференции Сторон о том, как оно, возможно, пожелает рассматривать данный вопрос».

5. В ходе последующей деятельности по осуществлению рекомендации Межсессионного совещания секретариат - в уведомлении от 9 апреля 2003 года и 25 июня 2003 года соответственно - предложил Сторонам, коренным и местным общинам и соответствующим организациям представить информацию, о которой идет речь выше, к 15 сентября 2003 года. По состоянию на 8 октября 2003 года материалы, касающиеся процесса, характера, сферы применения, элементов и условий функционирования международного режима, были представлены Бразилией, Европейским сообществом, Швейцарией и Международной торговой палатой. Данные материалы распространяются на совещании Специальной рабочей группы в качестве информационного документа (UNEP/CBD/WG-ABS/2/INF/3). Другая информация, представленная Сторонами, государствами, не являющимися Сторонами, и соответствующими организациями в соответствии с решениями VI/24 А-D, включая информацию об осуществлении Боннских руководящих принципов, также распространяется на совещании в качестве информационного документа (UNEP/CBD/WG-ABS/2/INF/1).

6. На основе обсуждения вопроса о процессе, характере, сфере применения, элементах и условиях функционирования международного режима Специальной межсессионной рабочей группе открытого состава по доступу к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод предлагается вынести рекомендации седьмому совещанию Конференции Сторон относительно надлежащего процесса или мер, которые необходимо осуществить для решения данного вопроса в рамках Конвенции. Кроме того, Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть в соответствующих случаях вопрос о том, как ее рекомендации повлияют на ее дальнейшую работу.
